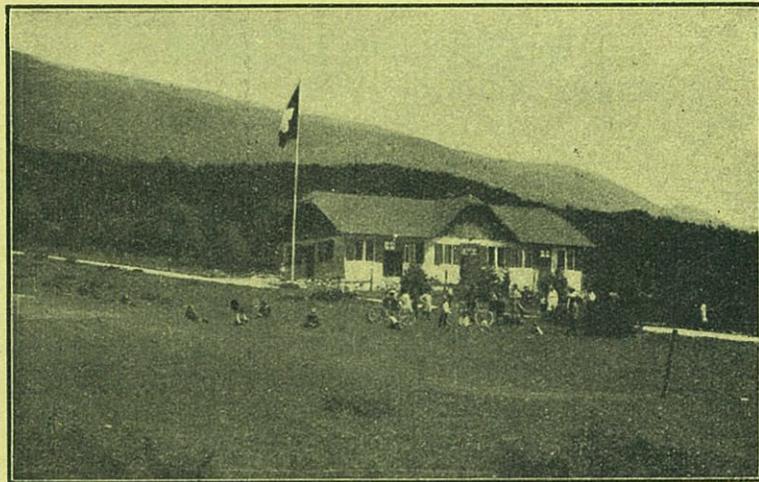


COLONIE DE VACANCES

DU

QUARTIER DE SAINT-GERVAIS



RAPPORT DU COMITÉ

EXERCICE 1918



GENÈVE

IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1919

COLONIE DE VACANCES

DU

QUARTIER DE SAINT-GERVAIS

RAPPORT DU COMITÉ

EXERCICE 1918

Au début de ce rapport, je tiens tout d'abord à rappeler le souvenir de M. F. Delfino, décédé il y a quelques mois. Trésorier depuis 1912, il a exercé ses fonctions avec beaucoup de zèle, et notre société lui sera toujours reconnaissante de l'activité qu'il a déployée en toutes circonstances.

Un autre vide s'est aussi produit dans nos rangs. M. E. Klein, membre fondateur et ancien président, a, lors de l'assemblée de l'an passé, décliné, pour raison d'âge, toute réélection.

Nous tenons à lui exprimer ici toute notre gratitude et à l'assurer que nous n'oublierons pas que c'est à lui, pour une bonne part, que nous devons d'être si bien installés dans notre gros chalet du Pied-des-Bois.

Malgré les difficultés de ravitaillement, le prix des denrées et les complications qu'entraînent les innombrables *cartes* de toute nature dont nous sommes gratifiés, nous n'avons pas suspendu notre activité, et non seulement nous ne l'avons pas interrompue, mais nous ne l'avons pas même restreinte. Il est vrai que le Service des approvision-

nements a fait tout ce qui était en son pouvoir pour nous faciliter la tâche, ce dont nous le remercions très sincèrement.

Le séjour des enfants n'a pas été écourté ; il a même été d'un jour plus long que de coutume. Partis le 12 juillet, nos colons sont revenus le 17 août, après être restés 37 jours à La Rippe.

Ces enfants étaient au nombre de 76, dont 40 garçons et 36 filles.

L'augmentation en poids a été de 0 kg. 940 pour les garçons, et de 1 kg. 120 pour les fillettes.

Le temps magnifique a permis de nombreux bains de soleil.

Mais si le soleil a été abondant, l'eau a malheureusement fait défaut dans le réservoir communal, et il a fallu, pendant la majeure partie du temps, l'aller chercher au ruisseau ou à la fontaine de Vendôme, ce qui a singulièrement compliqué la tâche du personnel. Nous avons adressé une réclamation à la municipalité de La Rippe, et nous pouvons espérer que le nécessaire sera fait pour le prochain exercice.

Comme innovation, nous avons institué une visite médicale hebdomadaire. Tous les lundis, M. le Dr Schrantz, de Nyon, se rendait à la Colonie, et s'assurait que tout marchait bien au point de vue de la santé. Nous nous félicitons des résultats obtenus ; par ces temps d'épidémies, on ne saurait prendre trop de précautions. Cela coûte quelques écus, mais c'est de l'argent bien placé.

* * *

Comme de coutume, on a fêté le 1^{er} août, à la Colonie, et la fête fut digne de la date : Revue militaire, récits patriotiques, chœurs, revue et rondes, tout fut fait pour égayer la journée ; et le drapeau suisse flottait sous un ciel bleu sans aucun nuage. Le soir, on alluma le bûcher ; ce fut

superbe : chants patriotiques et farandole traditionnelle réchauffèrent les enthousiasmes, et l'on peut dire, avec Philippe Monnier que « ce soir-là, dans ce village, la Patrie s'était assise sur le pré. »

Nous avons reçu de nombreux dons en espèces et en nature ; nous en donnons le détail d'autre part. Un merci bien senti à chacun des généreux donateurs. Nous adressons aussi nos remerciements les plus vifs à MM. les docteurs du Dispensaire, qui procèdent toujours si aimablement à la visite médicale ; à M. Fæs et à M^{lle} Bonard, toujours si dévoués et si consciencieux ; à M^{me} Thévenaz et à M^{lle} Muller, à qui incombait le soin de nourrir toute la maisonnée ; elles nous ont donné entière satisfaction.

Ch. PESSON, *président.*

Liste des Dons reçus en 1918

DONS EN NATURE

- MM. Hermenjat, Wagnon et Grandjean : des petits fromages.
- M. Gianelli, confiseur : du chocolat.
- M. Gauthier, syndic : 1 bidon de miel.
- M. Orange : du chocolat et 5 francs.
- M. Reut, directeur des postes : du chocolat et 5 francs.
- MM. Baumeister et Dupont : des gravures.
- Comité des cuisines : 2 paniers de fruits.
- Banque Populaire Suisse : du chocolat.
- M. Lauper, boulanger : petits pains (20 francs).

DONS EN ESPÈCES

Fédér. des Colonies de vacances (don Pic.-Pic.), etc.	Fr. 2,596 —
Loto organisé par M. L. Uhler, membre d'honneur.	» 1,039 25
Commission Centrale de secours	» 771 20
Vente de fleurs au Grand-Théâtre	» 66 50

Dons de 100 francs

Section de gymnastique « Pro-Patria ».
M. L. Racheter.

Dons de 50 francs

Banque Populaire Suisse.	Legs Treboux.
Blenck, E., M. et M ^{me} .	Mesmer, Jean.
Butin, M ^{me} .	Pourrat, Camille.
Donque, M ^{me} .	

Dons de 25 francs

Gédance, A. (Petit-Blond).	Laboratoire Sautter, S. A.
Union Philanthropique.	

Dons de 20 francs

Banque Populaire Genevoise.	Ponti, Gennari & Cie.
Comptoir d'Esc. de Genève.	Rambaud, H.
Crivelli, Ch.	Rivoire, E., notaire.
Druet, M ^{me} .	Trullas & Cie, S. A.
Glatz, Roger.	Weber, O.

Dons de 15 francs

M. Dusseiller.	Loge Cordialité.
----------------	------------------

Dons de 10 francs

Anonyme.	Grasset, A.
Boucheries Coopératives.	Hiertzler, M ^{me} .
Crédit Suisse.	Imer-Schneider.
Crédit Lyonnais.	Lachenal, Ad.
Cuénod, ateliers, S. A.	Mégevet, J.-C.
Cuisines Populaires.	Navonne, Ch.
Dominjoud.	Société de Banque Suisse.
Driestmann (Hôtel Suisse).	Société des Bains d'air et de soleil.
Finck & Cie.	Uhler, Jean.
Frankfeld, E. & M.	Uhler, M ^{me} , Louis.
Geneux, Arthur.	Wiblé-Empeyta, W.
Gysin, E.	

Dons de 5 à 9 francs

Arthaud.	Blenk, E.
Bæchler frères.	Bleiker, A.
Balland & Cie.	Bochet, A.
Bally, Direct. de la Brasserie de St-Jean.	Bochet, Jean.
	Bonard, M ^{mes} .

Bonnet, Jules.	Noirfalise, J.
Caisse de Prêts sur Gages.	Odier & Cie.
Chappaz & Morand.	Ody, J.
Convert, Paul.	Orange.
Damond, M ^{me} .	Pellarin, H.-P.
Doria, S.	Perrenoud, Ch.
Dupont, M ^{lle} .	Perrier, Louis.
Dupont, E., armurier.	Petite & fils.
Dupuis, Pierre.	Peyrot, Ad.
Eggly, H.	Pfæffli, F.
Fontannaz.	Pfæffli, Emile & fils.
Forestier, S. A.	Picker.
Frankfeld, M ^{me} .	Pourrat, C.
Frête, Eug.	Piguet-Fages, C.
Grosjean, O.	Piguet, Ch.-E.
Grasset, L.	Puthod frères.
Grossmann, Th.	Racheter-L'Huillier & Cie.
Guyot, A.	Rasario & Cie, S. A.
Huguet.	Renaud, P.
Jacot-Guillarmod.	Schneider, M ^{me} .
Jonneret, L.	S. A. Brasserie de St-Jean.
Juge, Marc.	S. A. Chapalay & Mottier.
Laplache, Ch.	S. A. de Transports interna-
Lambercier & Cie.	tionaux.
Manufacture Genevoise de	Toscani, O.
cuivre, S. A.	Vatter, G ^m .
Mérat, J., S. A.	Vibert, Emile.
Mesmer, Jean, S. A.	Viret, L., Conseiller adminis-
Méroz, Dr, E.	tratif.
Michel, J. F.	Wagner, F.
Michel, W.	Weber & Cie.
Moll.	Wuarin, Ch.
Mouchet, J.	

Tronc de La Rippe : Fr. 38.15.

SUBVENTIONS

Etat de Genève	Fr. 431.85
Ville de Genève	» 220.—
Commune du Petit-Sacconnex	» 200.—

RAPPORT FINANCIER

DE LA

COLONIE DE VACANCES DE SAINT-GERVAIS

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

J'ai le plaisir de vous présenter un compte rendu financier des plus réjouissants, voici les chiffres :

1^o Compte de Profits et Pertes (voir le compte).

2^o Compte capital (voir le compte).

Avant de commenter ces chiffres, il faut dire que ce n'est pas sans une certaine appréhension que notre Comité envisageait l'exercice 1918, le renchérissement des denrées, la difficulté du ravitaillement, les cartes innombrables à obtenir des parents de nos petits colons étaient autant de difficultés à surmonter, ceci sans parler de la question financière. Encore une fois pendant cette triste période de la guerre notre Colonie a pu fonctionner.

L'exercice 1918 boucle par un boni de 2,921 fr. 60 qu'il faut attribuer à deux dons importants que nous avons reçus, le premier par l'entremise de la Fédération des Colonies de vacances de plus de 2,000 fr. provenant en partie de la S. A. Piccard, Pictet & C^{ie}, le second de 1,039 fr. 25 boni d'un loto organisé par notre cher collègue, L. Uhler, avec le concours d'amis de notre Colonie.

Si l'on examine les dépenses, nous constatons que les frais d'administration ont été plus élevés que pour les exercices précédents, cela provient du renchérissement des formulaires et du coût de notre rapport annuel ; les frais de voyage ont été également plus forts, ce qui n'étonnera personne ; notre économiste par contre a réalisé une économie sur l'exercice précédent ce qui est un record par le temps qui court. A ce sujet notons en passant que la nour-

riture servie à nos jeunes colons a été abondante et excellente ce qui a toujours été la règle de notre Comité.

Permettez-moi de remercier également en votre nom, Madame Pesson, qui s'est occupée avec toute sa compétence de notre lingerie et literie en réduisant au minimum les dépenses qui chiffrent vite dans ce domaine.

En terminant ce rapport, je forme le vœu que l'exercice 1919 nous soit aussi favorable que celui de 1918, ce qui nous permettrait de constituer un petit fonds de réserve. En outre j'espère que nos amis et membres philanthropes continueront à nous soutenir comme par le passé dans notre œuvre ce dont je les remercie d'avance.

John HESS, *trésorier.*

RAPPORT

DE LA

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES COMPTES

MONSIEUR LE PRÉSIDENT ET MESSIEURS,

Les soussignés déclarent avoir vérifié les comptes de la Colonie de vacances de St-Gervais pour l'exercice 1918.

Monsieur John Hess, trésorier, a droit aux sincères remerciements de tous, pour la façon distinguée dont il remplit son mandat.

Les soussignés proposent à l'assemblée de lui donner décharge en approuvant les comptes présentés.

Genève, le 12 mars 1919.

Les vérificateurs des comptes :

J. GAY. Laurent REGGIANI. CAPT.

COMPTE DE PERTES ET PROFITS AU 31 DÉCEMBRE 1918

Dépenses		Recettes	
Frais d'administration	Fr. 906 35	Cotisations et dons	Fr. 6897 65
Entretien de l'immeuble	751 40	Subventions diverses	1560 75
Frais de voyages	208 95	Intérêts	246 25
Matériel	90 85		
Pharmacie, docteur, etc.	41 40		
Divers (savon, hygiène, etc.)	130 —		
Combustible	141 40		
<i>Alimentation :</i>			
Épicerie et légumes	Fr. 1455 70		
Boucherie	598 05		
Boulangerie	587 75		
Laiterie	871 20		
Bénéfice de l'exercice 1918	3512 70		
	2921 60		
	<u>Fr. 8704 65</u>		<u>Fr. 8704 65</u>
Compte Capital		Détail du Compte Capital	
Capital au 31 décembre 1917	Fr. 4747 25	En caisse	Fr. 443 40
Bénéfice de l'exercice 1918	2921 60	A la Banque Populaire Genevoise	6768 15
	<u>Fr. 7668 85</u>	En compte de chèques et virements postaux	457 30
Capital au 31 décembre 1918	<u>Fr. 7668 85</u>		<u>Fr. 7668 85</u>

RAPPORT

SUR

L'ÉCOLE DE LA FORÊT (LA RIPPE)

ÉTÉ 1918

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES

Grâce au dévouement de Monsieur l'Inspecteur Pesson et à la bonne volonté du Service des approvisionnements, l'Ecole de la Forêt à La Rippe a pû comme de coutume s'ouvrir du 2 mai au 4 juillet 1918. Elle a été fréquentée par 43 enfants, chiffre maximum qui ne peut être dépassé.

Bien que nos petits écoliers n'aient eu en rien à souffrir du régime des restrictions et que la santé d'une façon générale ait été excellente, l'augmentation en poids a été moins forte que de coutume. Elle est en moyenne de 0.500 gr. par enfant.

Le temps qui a été particulièrement favorable a permis de donner des bains de soleil plus nombreux et plus prolongés. Nos écoliers en ont largement profité. Ils se sont pigmentés d'une façon intense et sont tous revenus avec une peau magnifiquement bronzée.

Plus d'exercices, plus de soleil, moins de graisse, telle serait la formule. Nous nous en contentons, car nous la croyons bonne.

L'Ecole de la Forêt, une fois de plus, a atteint son but et nous nous réjouissons de l'extension qui lui sera donnée en 1919.

Nous adressons pour terminer nos plus sincères remerciements à Monsieur et à Madame Métraux qui ont comme de coutume dirigé l'Ecole avec une compétence remarquable et dont il serait superflu de faire l'éloge.

DR MÉROZ.

NOTICE

L'Ecole de la Forêt s'ouvre chaque année, du commencement de mai à la fin de l'année scolaire, dans le bâtiment de la Colonie de vacances de St-Gervais, à La Rippe, au pied du Jura (altitude 600 m.).

Elle reçoit 30 à 40 garçons appartenant à nos classes primaires et pour lesquels un séjour à la campagne paraît indiqué.

Ces enfants sont placés sous la surveillance d'un maître et d'une maîtresse ; ils continuent leurs études et font les mêmes examens que leurs condisciples restés en ville.

Ils peuvent donc être promus et obtenir des prix comme s'ils n'avaient pas quitté leurs classes.

La nourriture consiste principalement en pain, lait, farineux, légumes, fruits ; viande deux fois par semaine.

Une partie du réfectoire sert de classe ; dans le dortoir, chaque enfant a son lit particulier.

Le prix de la pension est fixé pour 1919 à 2 fr. 75 par jour tout compris, c'est-à-dire le transport (aller et retour), le logement, la nourriture, le blanchissage et l'assurance-accidents.

Leçons particulières de solfège, piano et violon.

On s'inscrit auprès de MM. les régents principaux ou chez M. Ch. Pesson, inspecteur des écoles, boulevard James-Fazy, 2.

Nous espérons qu'une classe pourra être ouverte pour les fillettes, dans le bâtiment de la Colonie de vacances de Carouge, déjà en mai et juin 1919.

Un local clair et spacieux a été aménagé à cet effet.

COMITÉ POUR 1919

<i>Président :</i>	MM. Ch. PESSON, boul. James-Fazy, 2.
<i>Vice-Président :</i>	J. NICOLLIER, rue Chantepoulet, 12.
<i>Secrétaire :</i>	L. DUPONT, avenue Wendt, 40.
<i>Vice-Secrétaire :</i>	Ed. PATTEY, rue Cornavin, 4.
<i>Trésorier :</i>	J. HESS, rue de la Servette, 90.
<i>Vice-Trésorier :</i>	R. GLATZ, rue de St-Jean, 54.
<i>Econome :</i>	P. RENCK, rue de Chantepoulet, 4.
<i>Vice-Econome :</i>	X. ZEIER, rue des Corps-Saints, 3.
	A. EMERY, rue de Cornavin, 2.
	A. GAY, rue de Chantepoulet, 19.
	A. GRANDJEAN, r. du Mont-Blanc, 26.
	H. HERMENJAT, rue de Cornavin, 4.
	D ^r E. MÉROZ, b. des Philosophes, 16.
	C. POURRAT, boul. James-Fazy, 10.
	L. UHLER, rue de Fribourg, 3.

Vérificateurs des comptes :

MM. J. GAY. F. CAPT. L. REGGIANI. E. MÉTRAUX.

N.B. Les versements et dons peuvent être effectués sans frais à notre compte de chèques postaux **I-836**.

MEMBRES D'HONNEUR

Société Chorale de Saint-Gervais
Fanfare de Saint-Gervais

MM.

Cart, Louis.
Georg, Charles.
Henry, Marc.
Gay, Jacques.

MM.

Klein, Edmond.
Leyvraz, Ami.
Pourrat, Camille.
Schopfer, Franç.

MM.

Rambaud, Henri.
Uhler, Louis.

MEMBRES PHILANTHROPES

Aduard, Mlle, rue Bautte, 8.
Alphonse, J., rue de Lausanne, 117.
Ansermier, L., rue de Lausanne, 20.
Anthonioz, E.-F., rue de Lyon, 10.
Argand, F., rue de Berne, 1.
Armand, Victor, rue Schaub, 6.
Arthaud, E., ch. des Genêts, Pt.-Sac.

Bächler frères, r. de Lausanne, 84.
Balland & C^o, Coulouvrenière, 44.
Ballet, Mme, Grand-Saconnex.
Bally, Dir. de la Brasserie de St-Jean.
Banque Populaire Genevoise.
Banque Populaire Suisse.
Barbey, Dir. Asile de Nuit.
Bastie, Vve, rue Cornavin, 11.
Baudin, place Cornavin, 6.
Bauer & Donche, rue Neuve-du-Temple, 5.

Bausenhardt A., Terr.-d.-Temple, 24
Bédouret, Mme, rue Crenus, 19.
Benoit, S., rue Lévrier, 7.
Berger, Mlle, rue Lévrier, 3.
Berthod, F., rue Voltaire, 4.
Bertholet, J., rue du Château, 2.
Berthoud, C., Chantepoulet, 9.
Besson, F., quai des Bergues, 25.
Bettinger, W., rue de Coutance, 1.
Billy, Mme, rue Bonivard, 4.
Bleiker, A., rue de la Prairie, 25.
Blenk, E. et Mme, rue Fendt, 42.
Blum, A., rue Paul-Bouchet, 6.
Blum, J., rue Paul-Bouchet, 4.
Bochet, A., rue Cornavin, 12-16.
Bochet, J., r. d. Ter.-du-Temple, 2.

Boglietti, rue de la Servette, 36.
Bonaccio, Ch., place Cornavin, 4.
Bonard, Mme, Voie-Creuse, 12.
Bonnet, J., rue de Lyon, 20.
Bonnet, Mlle, bd. du Théâtre, 10.
Bornet, H. D^r, rue Lissignol, 1.
Brélaz, F., rue de la Servette, 4.
Brighenti, C., rue Necker, 11.
Brissard, P., quai du Mont-Blanc, 5.
Bron, Louis, rue Lissignol, 1.
Brun & Pfändler, r. Cornavin, 2.
Burdet, F., rue du Parc, 2.
Burnier, J., quai des Bergues, 31.
Butin, Mme, rue des Chênes, 2.

Caisse de Prêts s. gages, pl. Grenus.
Calligé, John, avenue d'Aire, 46.
Capt, Francis, rue de la Dôle, 3.
Cart, Louis, bd. James-Fazy, 12.
Catelino, L., rue des Grottes, 21.
Chabloz, J., r. Chantepoulet, 17.
Cauderay, Henri, Bachet-Pesay.
Chantre, J., Mme, chemin Falletti.
Chantre, H., Mlle, rue Fendt, 45.
Charbonnier, M., r. de Cornavin, 9.
Charnaux fr. & C^o, q. de l'Île, 15.
Châtelain, H., rue Fendt, 42.
Chauvet, L., r. Tour-Maitresse, 3.
Chazel, L.-G., rue des Asters, 18.
Chevallard, C., rue Versonnex, 19.
Chollet, rue Gutenberg, 5.
Cœndoz-Berret, rue Cornavin, 21.
Colombino, V., chemin Fallier, 4.
Comptoir d'Escompte, r. Diday, 8.
Coppel, A., rue Cornavin, 21.

- Courtois, V., rue du Cendrier, 24.
Cova, Mlle, rue de Lausanne, 4.
Crédit Lyonnais, place Bel-Air.
Crédit Suisse, place Bel-Air.
Crivelli-Empeyta, Ch., av. des Bosquets, 105.
Cuénod (atel. S.A.), Châtelaine.
Cuisines Populaires, rue Pécolat.
Curioz, E., rue Cornavin, 19.
Curtet, H., rue Mont-Blanc, 19.
Custer, E., rue Prairie, 21.
Cuchet, Mme, Conches.
- Dailly, G., place Cornavin, 8.
Damond, Mme, r. de St-Jean, 60.
Dégerine, F., r. d. Corps-Saints, 17.
Delaquis, A., rue Dassier, 16.
Dellenbach, rue des Etuves, 13.
Déruaz-Racine, r. de Coutance, 30.
Dominjoud, L., r. de St-Jean, 54.
Doria, S., rue Fort-Barreau, 7.
Driestmann, W., Hôtel Suisse, Cornavin, 10.
Druet, Mme, bd. Georges-Favon, 24.
Dufaux, Ant., rue Cavour, 3.
Dumas, Emile, rue de l'Ecole, 41.
Dunand, frères, café de la Poste, rue du Mont-Blanc, 16.
Duret, Mme, rue Cornavin, 6.
Duperré, Fort-Barreau, 25.
Dupont, E., armur., Chantepoulet, 3.
Dupont, L., av. Wendt, 40.
Dupont, Mlle, Tourelle, 13, Pt-Sac.
Dupraz, H., Tour-Maitresse, 6.
Dupuis, q. des Bergues, 9.
Dusseiller, E., curé, bd. J.-Fazy, 22.
Duvillard, E., Lullier, Jussy.
- Eggy, H., rue Dassier, 9.
Egli, Mme, rue de Berne, 1.
Ehinger (Htel Genève), r. Mt-Blanc.
Emery, A., rue Cornavin, 2.
Emery, Mme, rue Cornavin, 2.
Emmel, rue Chantepoulet, 12.
Etienne, E., r. du Mont-Blanc, 11.
Evard, P., r. des Corps-Saints, 4.
Excoffier & Trombert, Hôtel des Voyageurs, r. du Mt-Blanc, 25.
- Fæs, J., place Grenus, 4.
Faldy, rue de Lyon, 12.
Favre, P., chem. Gaberel, 5.
- Fazan, L., r. de Fribourg, 4.
Fazy, Georges, r. des Moulins, 1.
Fillietaz, rue Necker, 17.
Finck & Co, r. du Mt-Blanc, 26.
Fischer, rue du Temple, 12.
Fœhr, Ed., Délices, 9.
Folliet, J., av. Ernest-Pictet, 27.
Fontanaz, J., r. de Fribourg, 5.
Fontaine, Eug., rue Liotard, 1.
Fontane, M., rue Tronchin, 21.
Forestier, J., r. de la Servette, 11.
Forestier, F., Tour-de-l'Île, 1.
Franck, Vve, q. des Bergues, 1.
Frankfeld, E. et H., ch. Carteret, 16.
Frête, Eug., Champel (Bur. Poste).
Furnet, J., q. des Eaux-Vives, 20.
- Gabus-Plojoux, r. Coutance, 10.
Galopin, J., rue Coutance, 16.
Gassner, r. de Chantepoulet, 25.
Gaud, Vve, rue de Chantepoulet, 19.
Gay, Jacques, rue Chantepoulet, 19.
Gay, Auguste, rue Chantepoulet, 19.
Gay, L., rue du Cendrier, 17.
Gay, Ls, chef bur., r. Poterie, 28.
Gédance, A., rue de Coutance, 8.
Gehret-Dufour, r. Gutenberg, 1bis.
Geneux, Arthur, r. des Délices, 9.
Geneux, Emile, rue de Lyon, 92.
George, Ch., Petit-Saconnex.
Gianelli, place Cornavin, 9.
Gibaud, Mme, rue du Mt-Blanc, 11.
Glatz, Roger, r. de St-Jean, 54.
Glineur, Ch., rue Paul-Bouchet.
Golay, L., rue du Rhône, 57.
Golay, A., rue Voltaire, 1.
Goy, Ch., rue de Fribourg, 2.
Grandjean, A., rue Mont-Blanc, 26.
Grandjean, R., bd. James-Fazy, 8.
Gras, A., rue de Coutance, 5.
Grasset, L., rue de la Servette, 17.
Grasset, A., q. de l'Île, 3.
Grauer, A., rue du Mt-Blanc, 24.
Greiner, Ch., rue des Alpes, 10.
Grosjean, O., rue de Fribourg, 5.
Grossmann, Th., rue Argand, 3.
Guenin, O., Banque Pop. Suisse.
Guérin, L., rue Cornavin, 25.
Guerchet, A., q. de l'Île, 15.
Guignot, Ed., r. de St-Jean, 32.
Gysin, E., dir. Banque Pop. Suisse.
Guyot, A., rue de la Prairie, 25.

- Heidmann, E., papét., b. J.-Fazy, 12.
Held, Ch., Brasserie Genevoise.
Hermenjat, A., rue Cornavin, 4.
Hess, John, r. de la Servette, 90.
Hiertzler, M. et Mme, pl. d. Grottes, 1.
Hoffer, Ch. bd. de la Cluse, 73.
Hoffmann, Albert, r. Lissignol, 3.
Hostettler, F., place Kléberg.
Hotop, M., Hôtel National.
Huber, Aug., route de Chêne, 12.
Hugueniot-Sulliger, Mme, rue du Pont-des-Frises.
Hunziker, O., Banque Pop. Genev.
Huning, A., rue Lévrier, 15.
- Imer-Schneider, E., anc. cons. administrat., bd. J.-Fazy, 8.
Imprimerie Centrale, bd. J.-Fazy, 17.
- Jaccard, G., rue de Lyon, 18.
Jaccottet, J., rue du Cendrier, 10.
Jacot-Guillarmod, Fort-Barreau, 21.
Jacot-Krieg, rue Grenus-prol., 19.
Jayet, G., rue Rousseau, 15.
Jeannet, H., rue du Rhône, 57.
Jérôme, Ch., rue Voltaire, 5.
Jolidon, E., rue Tronchin, 21.
Jonneret, L., r. N.-du-Temple, 44.
Jonneret, F., r. N.-de-St-Jean, 89.
Juge, M., rue Pierre-Fatio, 14.
Jung, rue Chantepoulet, 3.
- Keller, Th., rue du Mont-Blanc, 26.
Klein, Ed., r. du Vuache, 5.
Krähenbühl, H., r. du Cendrier, 28.
Kunz, Alfred, rue Chantepoulet, 9.
- Laboratoire Sautter, rue de Lyon.
Lachapelle, A., rue Tronchin, 8.
Lachenal, Ad., Mme, q. Mt-Blanc, 5.
Lachenal, Th., rue Grand-Pré, 52.
Læssle, rue des Délices, 27.
Lambercier, J. & Cie, r. Vuache, 23.
Lanz, J., place Cornavin, 2.
Laplace, q. du Cheval-Blanc, 16.
Lauritzen, rue St-Léger, 3.
Lazard, M., pl. Montbrillant, 2.
Leroyer, Eug., b. James-Fazy, 11.
Leupi, X., rue Grenus, 11.
Lévy, rue Cornavin, 6.
Leyvraz, A., rue de la Prairie, 1.
- L'Huillier, Th., rue Petitot, 7.
Lienhardt, P. et Mme, rue Tronchin, 15.
Lindemann, H., Hôt. de Bourgogne.
Lossier, Ed., rue Dassier, 17.
Loge *Amis Fidèles*.
Loge *Cordialité*.
Loge *Fraternité*.
Loge *Union et Travail*.
Loge *Fidélité et Prudence*.
Loge *Amis de la Vérité*.
Loge *Union des Cœurs*.
Loge *Persévérance*.
- Marchand, G., rue du Belvédère, 8.
Marchand, Robert, pl. Bel-Air, 2.
Maréchal Ant., maire, Collex-Bossy.
Marlier, A., rue de Chantepoulet, 7.
Martini, J., rue de Lausanne, 54.
Mathieu, I., rue Chantepoulet, 10.
Mathil, Mme, rue Dassier, 15.
Maurer & Bondanini, q. St-Jean, 8.
Mazour, Ch., rue L.-Duchosal, 4.
Meel, Ch., rue du Cendrier, 3.
Mégevot, J., rue Malatrex, 7.
Menkès W., rue Carouge, 3.
Mentha, J., aven. Ernest-Pictet, 14.
Mérienne, Mme, r. Chantepoulet, 8.
Mérienne, A., r. Chantepoulet, 8.
Mérienne, G., rue Chantepoulet, 8.
Merger, rue du Temple, 36.
Méroz, Dr. E., boul. Philosophes, 16.
Méroz, Ch., rue Chaponnière, 9.
Mesmer, J., Montbrillant, 5.
Métra, Mlle, rue 31-Décembre, 15.
Métra, F., rue 31-Décembre, 15.
Métraux, E., rue Servette, 50.
Meyer, rue du Mont-Blanc, 28.
Michel, W., rue de la Servette, 85.
Michel, J.-F., rue de St-Jean, 17.
Mieg, Mlle, rue de Coutance, 27.
Miffon, J., rue Tronchin, 21.
Molhéraç, Mme, rue de l'Ecole, 36.
Moll, Eug., maison Têron, Moll & Sésiano, boul. Georges-Favon.
Moriaud, A., avocat, En l'Île.
Mossaz, J., rue de Lyon, 62.
Mouchet, Mme, rue de Lyon, 39.
Mouchet, rue Chantepoulet, 5.
Muller, Ed., Ecole Professionnelle, Collège Prairie.

Næf, Jules, rue des Grottes, 9.
 Naine, A., rue de Lyon, 47.
 Navonne, Ch., r. des Etuves, 12 bis.
 Nicollier, J.-H., Chantepoulet, 12.
 Nicollier, Mlle, r. d. V.-Grenadiers, 1.
 Noirfalise, J., repr., Pl. d. Grottes, 1.
 Nutriziano, Dr, rue de la Cloche, 8.

Odier & Cie, quai de l'Île, 13.
 Ody, Firmin, rue Liotard, 11.

Panissod, rue Chantepoulet, 9.
 Pascalis, M., boul. James-Fazy, 7.
 Pascalis, Mlle, quai des Bergues, 15.
 Pasche, Ch., rue du Vuache, 23.
 Patru, Alphonse r. du Mt-Blanc, 16.
 Pattey, Ed., rue Cornavin, 4.
 Pautex-Ruffini, Mme, Cornavin, 2.
 Pellarin, H.-P., rue des Alpes, 15.
 Pelletier, G., M. et Mme, rue des Charmettes, Carouge.
 Perrenod, A., r. de la Servette, 24.
 Perrenod, P., id.
 Perrenoud, Ch., boul. James-Fazy, 2.
 Perret, Louis, rue de Coutance, 1.
 Perrier, Louis, rue du Vuache, 7.
 Perrin, Em., rue de l'Industrie, 9.
 Perrot, Eug., rue de Lausanne, 25.
 Pesson, Ch., boul. James-Fazy, 2.
 Petite & fils, rue Chaponnière, 3.
 Peyrot, Ad., quai de l'Île, 15.
 Pfæfli, F., av. Gaspard-Vallette.
 Picco, H., quai des Bergues, 25.
 Piguët-Fages, Ariana.
 Piguët, Florissant, 9.
 Piguët-Lamunière, J., r. Délices, 2.
 Piguët-Monod, D., Ecole Croupettes.
 Plan, L., pharm., q. des Bergues, 9.
 Platel, C., dir. Ec. Hort. Châtelaine.
 Pons, J.-B., rue des Alpes, 25.
 Ponti-Gennari & Cie, b. J.-Fazy, 17.
 Pourrat, Camille, b. James-Fazy, 10.
 Pozzi, P.-A., rue de Lyon, 43.
 Pozzi, rue de la Tour-de-l'Île, 4.
 Prévost & Cie, G., pl. St-Gervais, 1.
 Prost, M., Hôt. Jura, Chantepoulet.
 Puthod, Alex., r. de la Servette, 79.
 Puthod, Ch., rue Carteret, 22.

Racheter, Edm., Colovrex.
 Racheter, L'Huillier & Cie, Chantepoulet, 25.

Radice, r. des Corps-Saints, 3.
 Rambaud, H., Ch. Ferrier, 51.
 Ramusat, Vve, r. Chantepoulet, 12.
 Rasario & Cie, chemin Ferrier.
 Recordon, J.-A., r. de St-Jean, 102.
 Regard, Adolphe, r. Mont-Blanc, 12.
 Reggiani, L., impr., r. Diorama, 16.
 Reiser, Dr, place Cornavin, 2.
 Renaud, P., quai des Bergues, 27.
 Renaud & Cie, impr., rue Necker.
 Renck, P., rue Chantepoulet, 4.
 Reymond, G.-E., q. de l'Île, 7.
 Reymond, E., Meyrin.
 Reymond, P.-M., rue Dassier, 9.
 Richard, F., boul. James-Fazy, 9.
 Ricou & Cie, rue Fendt, 42.
 Rigot, F., rue Cornavin, 10.
 Ringelmann, Mme, av. de la Forêt.
 Ritossa, quai des Bergues, 31.
 Rivoire, E., Notaire, quai de l'Île, 15.
 Robert, L., rue de la Servette, 32.
 Roch, Achille, rue Mont-Blanc, 21.
 Rochaix, J., anc. Conseiller d'Etat, chemin des Roses, 6.
 Rodet, rue Liotard, 3.
 Røsgen, route de Chêne, 61.
 Rosselet, Mme, Montbrillant, 2.
 Rouquette, r. du Mont-Blanc, 4.
 Rouvière, rue du Mont-Blanc, 15.
 Ruprecht, rue Coutance, 10.
 Ryhen, Mme, rue Coutance, 10.
 Ryser, place Cornavin, 6.

Sachs, rue du Môle, 29.
 Sandoz, G., rue de Lausanne, 6.
 Sanglerat, dir. Boucheries Coopér.
 Schæfer, secr. Chambre de travail.
 Schiffmann, rue de Lyon, 19.
 Schneider, Mme, rue de St-Jean, 71.
 Schnyder, rue de Lyon, 44.
 Schöch, pension, rue Bautte, 16.
 Scholl, rue du Cendrier, 13.
 Schopfer, F., r. de Cornavin, 4.
 Schrecker, rue du Mont-Blanc, 19.
 Schütz, A., anc. Conseiller admin., rue Argand, 3.
 Sigg, Jean, rue de Lausanne, 6.
 Simonetti, Mme, r. Mont-Blanc, 20.
 Sokoloff, rue de Lyon.
 Soutter, L., Rd-Point Plainpal., 5.
 Stauffer, rue Tronchin, 17.
 Stocklin, rue du Cendrier, 5.

Strasse, L., rue Fendt, 45.
Siebenthal (de), rue de Cornavin, 13.

Sociétés par actions

Soc. de Banq. Suisse, Corratierie.
S. A. Arts Graphiques, Sécheron.
S. A. des Ateliers Piccard, Pictet & Cie, Châtelaine.
S. A. Brasserie de St-Jean, St-Jean.
S. A. des Boucheries Coopératives, rue Pécolat.
S. A. Chapalay & Mottier, St-Jean.
S. A. Manufacture Genevoise de cuivre, Creux-de-St-Jean.
S. A. Joseph Mérat, pl. d. Grottes, 1.
Société des Pharmac. Populaires, rue Baulte.
S. A. Randon-Friedrich, rue de l'Industrie.
S. A. Trullas & Cie, rue Cendrier.

Sociétés diverses

Soc. des Bains d'air et de soleil.
Société d'Épargne du Faubourg, Café Zeier.
Société fédérale de Gymnastique des Grottes, Café Lazare.
Société « La Pédale de St-Gervais », Café Zénobel, boul. James-Fazy.
Taponnier, F., Conseiller administ., rue Neuve-du-Temple, 44.
Taponnier, Th., rue Berthelier.
Taponnier, rue Servette, 27.
Thibault, A., rue de Lyon, 10.
Torriani, P., rue de la Servette, 47.
Treuthardt, place Cornavin.

Trillat, rue Chantepoulet, 3.
Tissot, E., rue de la Prairie, 25.
Toscani, O., quai des Bergues, 31.
Tritschler, rue Cavour, 7.

Uhler, Louis, M. & Mme, rue de Fribourg, 3.
Uhler, Jean, député, M. & Mme, rue Plantamour, 15.
Uhler, Léon, Eaux-Vives.

Vatter, md. grain., Cours-de-Rive, 2.
Vibert, Emile, rue Cornavin, 6.
Viret, Dr L., Conseiller admistrat., rue de Malagnou, 33.
Viquerat, U., rue Vallin, 4.
Vuataz, L., rue Dassier, 15.
Vuataz, frères, rue Coutance, 28.
Vulliamy, rue Chantepoulet, 17.
Vulliet, Léon, rue Grand-Pré, 29.
Vuy, Mme, avenue des Bosquets, 8.

Wagner, F., Soc. transp. intern.
Wahli-Huber, Mme, pl. Cornavin, 6.
Waigel, W., rue Cornavin, 4.
Walter, Terreaux-du-Temple.
Wantz, A., r. de Chantepoulet, 12.
Weber, E., rue Baulte, 6.
Weber, A., M. et Mme, Petit-Lancy.
Weber & Cie, Molard.
Weber, O., rue Dassier, 15.
Werlen, rue de l'Arquebuse, 10.
Wiblé, W., pl. St-Gervais, 5.
Wuarin, Ch., rue Cornavin, 4.

Zahler, Ad., rue du Cendrier, 22.
Zeier, Xavier, rue Corps-Saints, 3.
Zénobel, Mme Ch., boul. J.-Fazy.
Zublin, E., rue Chantepoulet, 1.
Zumbrunnen, J., place Cornavin, 2.

